

Nettoyage du filtre à air

1. Déposer le couvercle droit.
2. Enlever le couvercle du filtre à air (4) en démontant la rectificateur (1), la bande (2) et les vis (3).
Enlever l'élément du filtre à air (5).
3. Laver l'élément du filtre à air (5) dans une solution propre et le laisser à sécher complètement.
4. Immerger l'élément du filtre à air dans l'huile d'engrenage (SAE80–SAE90) propre jusqu'à la saturation. Puis, l'exprimer pour chasser l'excès d'huile.
5. Remonter le filtre à air et le couvercle latéral.

AVERTISSEMENT: L'essence et les autres solutions à bas point d'inflammabilité ne sont pas propres pour être utilisées pour laver l'élément, car elles sont trop inflammables et même quelquefois explosives.

Reinigen des Luftfilters

1. Entfernen Sie den rechten Seitendeckel.
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (4), indem Sie das Gleichrichter (1), das Band (2) und die Schrauben (3) entfernen.
Entfernen Sie den Luftfiltereinsatz (5) durch Lösen der Mutter (6).
3. Waschen Sie den Luftfiltereinsatz (5) in einem sauberen Lösungsmittel aus und lassen Sie diesen vollständig trocknen.
4. Tränken Sie den Luftfiltereinsatz in einem sauberen Getriebeöl (SAE80–SAE90) bis er ganz vollgesaugt ist und drücken Sie dann das überschüssige Öl aus.
5. Bringen Sie den Luftfilter und den Seitendeckel wieder an.

WARNUNG: Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigem Flammpunkt sind leicht entzündlich und sollten daher nicht zum Reinigen des Filtereinsatzes verwendet werden.